

МИНИСТЕРСТВО ЗА ЗЕМЈОДЕЛСТВО, ШУМАРСТВО И ВОДОСТОПАНСТВО

Врз основа на член 34 став 4 и член 35 став 4 од Законот за здравјето на растенијата („Службен весник на Република Македонија“ бр. 29/05, 81/08, 20/09, 57/10, 17/11, 148/11, 69/13, 43/14 и 158/14), министерот за земјоделство, шумарство и водостопанство донесе

ПРАВИЛНИК ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ НА ПРАВИЛНИКОТ ЗА ФОРМАТА И СОДРЖИНАТА НА ФИТОСАНИТАРНИОТ СЕРТИФИКАТ ИЛИ ФИТОСАНИТАРНИОТ СЕРТИФИКАТ ЗА РЕЕКСПОРТ И ФОРМАТА И СОДРЖИНАТА НА ПРИЈАВАТА ЗА ИЗДАВАЊЕ НА ФИТОСАНИТАРЕН СЕРТИФИКАТ

Член 1

Во Правилникот за формата и содржината на фитосанитарниот сертификат или фитосанитарниот сертификат за реекспорт и формата и содржината на пријавата за издавање на фитосанитарен сертификат („Службен весник на Република Македонија“ бр.113/10 и 8/11), во членот 2 ставовите 3, 4 и 5 се бришат.

Член 2

Во членот 3 ставовите 3, 4 и 5 се бришат.

Член 3

Прилозите 1 и 2 се заменуваат со нови Прилози 1 и 2 кои се составен дел на овој правилник.

Член 4

Овој правилник влегува во сила наредниот ден од денот на објавувањето во „Службен весник на Република Македонија“, а ќе отпочне да се применува од 15 август 2015 година.

Бр. 17-182/4
за земјоделство,

Министер

9 јули 2015 година
и водостопанство,

шумарство

Скопје
Михаил Цветков, с.р.

м-р

Прилог 1

1. Име и адреса на испраќачот / Name and address of exporter		2. Фитосанитарен сертификат / Phytosanitary Certificate	
		No. BG/MK _____ Оригинал / Original	
3. Пријавено име и адреса на примачот / Declared name and address of consignee		4. од Организација за заштита на растенијата на: / Plant Protection Organization of:	
		до Организацијата/ите за заштита на растенијата на: / to Plant Protection Organization(s) of:	
		5. Место на потекло / Place of origin	
6. Пријавено превозно средство / Declared means of conveyance		РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА Државен инспекторат за земјоделство 	
7. Пријавено место на плез / Declared place of entry			
8. Карактеристични ознаки, број и опис на пакувањето, име на производот и ботаничко име на растенијата / Distinctive marks, number and description of packages, name of produce and botanical name of plants		9. Пријавена количина / Quantity declared	
10. Она е потврда дека растенијата или растителните производи наведени погоре: / This is to certify that the plants or plant products described above: - се спроведени прегледани во согласност со соодветните постапки / have been inspected according to appropriate, and - се смета дека не се заразени од карантински штетни организми и практично не се заразени со други штетни организми и / are considered to be free from quarantine pests, and practically free from other injurious pests, and - се смета дека се во согласност со изваечките фитосанитарни прописи на државата увозник / are considered to conform with the relevant phytosanitary regulations of the importing country			
11. Дополнителна изјава / Additional statement			
ИЗВРШЕНА ДЕЗИНСЕКЦИЈА И ИЛИ ДЕЗИНФЕКЦИЈА / COMPLETED DISINSECTATION AND/OR DISINFESTATION TREATMENT		Место на издавање / Place of issue	
12. Третирање / Treatment		Дата / Date	
13. Производ за заштита на растенијата - активна материја / Chemical active ingredient	14. Времетраење и температура / Duration and temperature	Име и потпис на овластеното лице / Name and signature of authorized officer	
15. Концентрација / Concentration	16. Датум / Date		
17. Дополнителни информации / Additional information		Печат на Организацијата / Stamp of organization	

Сериски број: 0000000

FRANCAIS

1. Nom et adresse de l'expéditeur
2. Certificat phytosanitaire No.
3. Nom et adresse déclarés du destinataire
4. Organisation de la Protection des végétaux de _____ à
Organisation (s) de la protection des végétaux de _____
5. Lieu d'origine
6. Moyen de transport déclaré
7. Point d'entrée déclaré
8. Marques des colis: nombre et nature des colis, le nom du produit, le nom botanique des plantes
9. Quantité déclarée
10. Il est certifié que les végétaux ou produits décrits ci-dessus:
-ont été inspectés suivant des procédures adaptées, et
-estimés indemnes d'ennemis visés par la réglementation phytosanitaire et pratiquement indemnes d'autres ennemis dangereux, et
-sont jugés conformes à la réglementation phytosanitaire en vigueur dans le pays importateur.
11. Déclaration supplémentaire
TRAITEMENT DE DESINFESTATION ET/OU DE DESINFECTION
12. Traitement
13. Produit chimique (matière active)
14. Durée et température
15. Concentration
16. Date
17. Renseignements complémentaires

DEUTSCH

1. Name und Anschrift des Absenders
2. Pflanzengesundheitszeugnis No.
3. Name und Anschrift des angegebenen Empfängers
4. Pflanzenschutzdienst von _____ an Pflanzenschutzdienst (e) von _____
5. Ursprungsort
6. Angegebenes Transportmittel
7. Angegebener Grenzübertrittsort
8. Unterscheidungsmerkmale: Zahl und Beschreibung der Packstücke, Name des Erzeugnisses, botanischer Name der Pflanzen
9. Angegebene Menge
10. Hiermit wird bescheinigt, daß die Pflanzen oder Pflanzenerzeugnisse:
-nach geeigneten Verfahren untersucht worden sind und,
-frei von Quarantäneschadorganismen und praktisch frei von anderen gefährlichen Schadorganismen befunden wurden, und
-als den im Bestimmungsland geltenden Pflanzenschutzvorschriften entsprechend angesehen werden
11. Zusätzliche Erklärung
ENTSEUCHUNG UND/ODER DESINFIZIERUNG
12. Behandlung
13. Chemikalie (Wirkstoff)
14. Dauer und Temperatur
15. Konzentration
16. Datum
17. Sonstige Angaben

ESPAÑOL

1. Nombre y dirección del exportador
2. Certificado fitosanitario No.
3. Nombre y dirección declarados del destinatario
4. Organización de Protección Fitosanitaria de _____ a
Organización de Protección Fitosanitaria (s) de _____
5. Lugar de origen
6. Medios de transporte declarados
7. Punto de entrada declarado
8. Marcas distintivas: número y descripción de los bultos, nombre del producto nombre botánico de las plantas; el número e natura dei colli, il nome del prodotto, il nome botanico delle piante
9. Cantidad declarada
10. Por la presente se certifica que las plantas o productos vegetales descritos más arriba:
-se han inspeccionado de acuerdo con los procedimientos adecuados, y
-se consideran exentos de plagas de cuarentena, y prácticamente exentos de otras plagas nocivas, y que
-se considera ajustan a las disposiciones fitosanitarias vigentes en el país importador
11. Declaración suplementaria
TRATAMIENTO DE DESINFESTACION O DESINFECCION
12. Tratamiento
13. Preparado químico (ingrediente activo)
14. Duración y temperatura
15. Concentración
16. Fecha
17. Información adicional

РУССКИЙ

1. Название и адрес экспортера
2. Фитосанитарный сертификат No.
3. Наименование и адрес грузополучателя
4. Организация по защите растений от _____ в
организации по защите растений (ы)
5. Место происхождения
6. Заявленный вид транспорта
7. Заявленный пограничный пункт
8. Отличительные знаки: номер и описание упаковок, название продукта, ботаническое название растений
9. Заявленное количество
10. Этот сертификат служит гарантией того, что описанные выше растения или растительных продуктов:
-прошли карантинный осмотр, и
-практически свободны от карантинных вредителей, и практически свободны от других повреждения вредных организмов, и
-рассматриваются в соответствии с действующим фитосанитарным нормам страны-импортера
11. Дополнительная декларация
Фумигация и/или дезинфекция обработка
12. Обработка
13. Химическая (активный ингредиент)
14. Время и температуру
15. Концентрации
16. Дата
17. Дополнительная информация

1. Име и адреса на испраќачот / Name and address of exporter		2. Фитосанитарен сертификат / Phytosanitary Certificate	
		No. BG/MK _____ Копија / Copy	
3. Пријавено име и адреса на примачот / Declared name and address of consignee		4. од Организација за заштита на растенијата на: / From Protection Organization of:	
		до Организацијата/ите за заштита на растенијата на: / to Plant Protection Organization(s) of:	
		5. Место на потекло / Place of origin	
6. Пријавено превозно средство / Declared means of conveyance		РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА Државен инспекторат за земјоделство 	
7. Пријавено место на плез / Declared place of entry			
8. Карактеристични ознаки, број и опис на пакувањето, име на производот и ботаничко име на растенијата / Distinctive marks, number and description of packages, name of product and botanical name of plants		9. Пријавена количина / Quantity declared	
10. Она е потврда дека растенијата или растителните производи наведени погоре: / This is to certify that the plant products described above: - се спроведени прегледани во согласност со соодветните постапки / have been inspected according to appropriate, and - се смета дека не се заразени од карантински штетни организми и практично не се заразени со други штетни организми и / are considered to be free from quarantine pests and practically free from other injurious pests, and - се смета дека се во согласност со изваечките фитосанитарни прописи на државата увозник / are considered to conform with the relevant phytosanitary regulations of the importing country			
11. Дополнителна изјава / Additional statement			
ИЗВРШЕНА ДЕЗИНСЕКЦИЈА И/ИЛИ ДЕЗИНФЕКЦИЈА / COMPLETED DISINSECTATION AND/OR DISINFESTATION TREATMENT		Место на издавање / Place of issue	
12. Третирање / Treatment		Дата / Date	
13. Производ за заштита на растенијата - активна материја / Chemical active ingredient	14. Времетраење и температура / Duration and temperature	Име и потпис на овластеното лице / Name and signature of authorized official	
15. Концентрација / Concentration	16. Датум / Date		
17. Дополнителни информации / Additional information		Печат на Организацијата / Stamp of organization	

Сериски број: 0000000

FRANCAIS

1. Nom et adresse de l'expéditeur
2. Certificat phytosanitaire No.
3. Nom et adresse déclarés du destinataire
4. Organisation de la Protection des végétaux de _____ à
Organisation (s) de la protection des végétaux de _____
5. Lieu d'origine
6. Moyen de transport déclaré
7. Point d'entrée déclaré
8. Marques des colis: nombre et nature des colis, le nom du produit, le nom botanique des plantes
9. Quantité déclarée
10. Il est certifié que les végétaux ou produits décrits ci-dessus :
-ont été inspectés suivant des procédures adaptées, et
-estimés indemnes d'ennemis visés par la réglementation phytosanitaire et pratiquement indemnes d'autres ennemis dangereux, et
-sont jugés conformes à la réglementation phytosanitaire en vigueur dans le pays importateur.
11. Déclaration supplémentaire
TRAITEMENT DE DESINFESTATION ET/OU DE DESINFECTION
12. Traitement
13. Produit chimique (matière active)
14. Durée et température
15. Concentration
16. Date
17. Renseignements complémentaires

DEUTSCH

1. Name und Anschrift des Absenders
2. Pflanzengesundheitszeugnis No.
3. Name und Anschrift des angegebenen Empfängers
4. Pflanzenschutzdienst von _____ an Pflanzenschutzdienst (e) von _____
5. Ursprungsort
6. Angegebenes Transportmittel
7. Angegebener Grenzüberschrittsort
8. Unterscheidungsmerkmale: Zahl und Beschreibung der Packstücke, Name des Erzeugnisses, botanischer Name der Pflanzen
9. Angegebene Menge
10. Hiermit wird bescheinigt, daß die Pflanzen oder Pflanzenerzeugnisse:
-nach geeigneten Verfahren untersucht worden sind und,
-frei von Quarantäneschadorganismen und praktisch frei von anderen gefährlichen Schadorganismen befunden wurden, und
-als den im Bestimmungsland geltenden Pflanzenschutzvorschriften entsprechend angesehen werden
11. Zusätzliche Erklärung
ENTSEUCHUNG UND/ODER DESINFIZIERUNG
12. Behandlung
13. Chemikalie (Wirkstoff)
14. Dauer und Temperatur
15. Konzentration
16. Datum
17. Sonstige Angaben

ESPAÑOL

1. Nombre y dirección del exportador
2. Certificado fitosanitario No.
3. Nombre y dirección declarados del destinatario
4. Organización de Protección Fitosanitaria de _____ a
Organización de Protección Fitosanitaria (s) de _____
5. Lugar de origen
6. Medios de transporte declarados
7. Punto de entrada declarado
8. Marcas distintivas: número y descripción de los bultos, nombre del producto nombre botánico de las plantas: il numero e natura dei colli, il nome del prodotto, il nome botanico della piante
9. Cantidad declarada
10. Por la presente se certifica que las plantas o productos vegetales descritos más arriba:
-se han inspeccionado de acuerdo con los procedimientos adecuados, y
-se consideran exentos de plagas de cuarentena, y prácticamente exentos de otras plagas nocivas, y que
-se considera ajustan a las disposiciones fitosanitarias vigentes en el país importador
11. Declaración suplementaria
TRATAMIENTO DE DESINFESTATION O DESINFECCION
12. Tratamiento
13. Preparado químico (ingrediente activo)
14. Duración y temperatura
15. Concentración
16. Fecha
17. Información adicional

РУССКИЙ

1. Название и адрес экспортера
2. Фитосанитарный сертификат No.
3. Наименование и адрес грузополучателя
4. Организация по защите растений от _____ в
организации по защите растений (ы)
5. Место происхождения
6. Заявленный вид транспорта
7. Заявленный пограничный пункт
8. Отличительные знаки: номер и описание упаковок, название продукта, ботаническое название растений
9. Заявленное количество
10. Этот сертификат служит гарантий того, что описанные выше растения или растительных продуктов:
-прошли карантинный осмотр, и
-практически свободны от карантинных вредителей, и практически свободна от других повреждения вредных организмов, и
-рассматриваются в соответствии с действующим фитосанитарным нормам страны-импортера
11. Дополнительная декларация
Фумигация и/или дезинфекция обработка
12. Обработка
13. Химическая (активный ингредиент)
14. Время и температуру
15. Концентрации
16. Дата
17. Дополнительная информация

Прилог 2

1. Име и адреса на испраќачот / Name and address of exporter		2. Фитосанитарен сертификат за реекспорт / Phytosanitary certificate for re-export №. ЕС/МК _____ Оригинал / Original	
3. Пријавено име и адреса на примачот / Declared name and address of consignee		4. од Организација за заштита на растенијата на: / Plant Protection Organization of: до Организација/ите за заштита на растенијата на: / to Plant Protection Organization(s) of:	
6. Пријавено превозно средство / Declared means of conveyance		5. Место на потекло / Place of origin	
7. Пријавено место на влез / Declared point of entry		РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА Државен инспекторат за земјоделство 	
8. Карактеристични ознаки: број и опис на пакувањето, име на производи ботаничко име на растенијата / Distinguishing marks: number and description of packages, name of produce and botanical name of plants			
9. Пријаве на количина / Quantity declared			
10. Ова е потврда / This is to certify: - дека растенијата или растителните производи наведени погоре беа увезени во _____ (државата која врши реекспорт) _____ од (државата со потекло), осигурени со фитосанитарен сертификат број _____ / that the plant or plant products described above were imported into _____ (country of re-export) from _____ (country of origin), covered by phytosanitary certificate No. _____ - (*) ☐ оригинал / original ☐ заверена копија од оригиналот е прикачена на сертификатот / certified in a copy of which is attached to this certificate - дека се / that they are: - (*) ☐ пакувани / packed ☐ препакувани / re-packed ☐ оригинални / original ☐ нова амбалажа / new containers - дека во основа на / that they are on the basis of: - (*) ☐ оригиналниот фитосанитарен сертификат и / original phytosanitary certificate and ☐ по дополнителна инспекција, утврдено е дека по согласност со наредбите фитосанитарни прописи на државата унозна, и / additional inspection, they are considered to conform with the current phytosanitary regulation of the importing country, and - дека за време на складирањето по / that during storage in _____ државата која врши реекспорт, пратката не била изложена на опасни зарази или инфекции од штетни организми / country of re-export, the consignment has not been subjected to the risk of infestation or infection - (*) означени со одветните квадратчиња ☐ / marked in appropriate boxes ☐			
11. Дополнителна изјава / Additional declaration			
ИЗВРШЕНА ДЕЗИНСЕКЦИЈА ИЛИ ДЕЗИНФЕКЦИЈА / DISINFESTATION AND/OR DISINFECTION TREATMENT		Место на издавање / Place of issue	
12. Третирање / Treatment		Дата / Date	
13. Производ: за заштита на растенијата - активна материја / Produce: for protection of plants - active ingredient	14. Времетраење и температура / Duration and temperature	Име и потпис на овластеното лице / Name and signature of authorized officer	
15. Концентрација / Concentration	16. Датум / Date		
17. Дополнителни информации / Additional information		Печат на Организацијата / Stamp of organization	

Сериски број: 0000000

FRANÇAIS

1. Nom et adresse de l'expéditeur
2. Certificat phytosanitaire de ré-exportation
3. Nom et adresse déclarés du destinataire
4. Organisation de la Protection des végétaux de _____ à
5. Organisation (s) de la protection des végétaux de _____
5. Lieu d'origine
6. Moyen de transport déclaré
7. Point d'entrée déclaré
8. Marques des colis: nombre et nature des colis, nom du produit, nom botanique des plantes
9. Quantité déclarée
10. Il est certifié:
 - que les végétaux ou produits végétaux, décrits ci-dessus, sont importés en... (le pays de ré-exportation) de... (le pays d'origine) couvert par certificat phytosanitaire N°.....
 - (*) L'original ou copie certifiée du pays d'origine
 - qu'ils sont:
 - (*) ☐ que les végétaux ou produits végétaux sont dans leur emballage d'origine ou que les végétaux ou produits végétaux sont re-emballés dans un emballage d'origine ou un emballage nouveau.
 - que les végétaux ou produits végétaux d'après
 - (*) In le certificat phytosanitaire et l'inspection supplémentaire sont justes conformes à la réglementation en vigueur du pays importateur,
 - que les végétaux ou produits végétaux au cours stockage dans... (le pays de ré-exportation) sont gardés dans ces conditions, qui empêchent tout le risque d'infestation ou de contamination - (*) Mettre une croix dans les cases appropriées
11. Déclaration supplémentaire

Traitement de désinfestation et/ou de désinfection

12. Traitement
13. Produit chimique (matière active)
14. Durée et température
15. Concentration
16. Date
17. Renseignements complémentaires

DEUTSCH

1. Name und Anschrift des Absenders
2. Pflanzengesundheitszeugnis für die Wiederausfuhr
3. Name und Anschrift des angegebenen Empfängers
4. Pflanzenschutzdienst von... an Pflanzenschutzdienst (jet von...)
5. Ursprungsart
6. Angegebenes Transportmittel
7. Angegebener Grenzübergang
8. Unterscheidungsmerkmale: Zahl und Beschreibung der Packstücke, Name des Erzeugnisses, botanischer Name der Pflanzen
9. Angegebene Menge
10. Dies ist/wird bescheinigt,
 - daß die oben beschriebenen Pflanzen oder Pflanzenerzeugnisse
 - aus... (Ursprungsland) nach... (Weiterverwendland) eingeführt worden sind und dass ihnen das Pflanzengesundheitszeugnis Nr. dessen
 - (*) L'original ou copie certifiée du pays d'origine
 - daß sie in ihrer ursprünglichen Verpackung, ☐ in einer neuen Verpackung ☐ befördert werden zusätzliche Untersuchung ☐ als den geltenden Pflanzenschutzvorschriften des Bestimmungslandes entsprechend angesehen werden und
 - die Sendung während ihrer Lagerung in... (Weiterverwendland) keiner Gefahr eines Befalls oder einer Infizierung ausgesetzt war
 - (*) Legen Sie im entsprechenden Kästchen ankreuzen
11. Zusätzliche Erklärung

Entscheidung und/oder Desinfizierung

12. Behandlung
13. Chemikalie (Wirkstoff)
14. Dauer und Temperatur
15. Konzentration
16. Datum
17. Sonstige Angaben

ESPAÑOL

1. Nombre y dirección del exportador
2. Certificado fitosanitario de reexportación
3. Nombre y dirección declarados del destinatario
4. Organización de Protección Fitosanitaria de _____ a
5. Organización (es) de Protección Fitosanitaria de _____
5. Lugar de origen
6. Medio de transporte declarado
7. Punto de entrada declarado
8. Marcas distintas: número y descripción de los bultos, nombre del producto, nombre botánico de las plantas
9. Cantidad declarada
10. Esta es la se certifica:
 - que los vegetales o productos vegetales descritos arriba se importaron en... (país de reexportación) de... (país de origen) amparados por el certificado fitosanitario n°.....
 - (*) L'original ou copie certifiée du pays d'origine
 - que son:
 - (*) ☐ que los vegetales o productos vegetales están en sus envases originales o nuevos
 - que, basándose en la (*) certificado o fitosanitario original e inspección adicional ☐ se considera que se ajustan a la reglamentación fitosanitaria actual de la país importador,
 - que durante el almacenamiento en... (país de reexportación) el envío no ha sido expuesto a riesgos de infestación o infección -
 - (*) Cruzar la casilla correspondiente entre
 - 11. Declaración suplementaria
11. Declaración suplementaria
- Tratamiento de desinfección o desinfección
12. Tratamiento
13. Preparado químico (ingrediente activo)
14. Duración y temperatura
15. Concentración
16. Fecha
17. Información adicional

РУССКИЙ

1. Название и адрес экспортера
2. Фитосанитарный сертификат на реэкспорт
3. Наименование и адрес грузополучателя
4. Организация по защите растений от... в организации по защите растений (ы)
5. Место происхождения
6. Заявленный вид транспорта
7. Заявленный пограничный пункт
8. Характерные признаки: номер и описание упаковок, название продукта, ботаническое наименование растений
9. Заявленное количество
10. Этот сертификат служит гарантией того,
 - что описанные выше растения или растительная продукция были импортированы в... (страну реэкспорта) из... (страны происхождения) со сертификатом №.....
 - (*) ☐ оригинальный ☐ дубликат, который приложен к этому сертификату,
 - что они:
 - (*) ☐ упакованные в основа упакованные в оригинальный упаковки ☐ в новый контейнер
 - что на основе
 - (*) ☐ соответствуют на оригинальной сертификат ☐ прошли дополнительный осмотр и соответствуют и требования страны импортера
 - что при хранении в... (страна реэкспорта) груза не подвергался риску заражения или инсекции - (*) Нужно зачеркнуть
 - 11. Дополнительная декларация
11. Дополнительная декларация
- Фумигация и/или дезинфекция
12. Обработка
13. Химическая (активный ингредиент)
14. Время и температуру
15. Концентрация
16. Дата
17. Дополнительная информация

1. Име и адреса на испраќачот / Name and address of exporter		2. Фитосанитарен сертификат за реекспорт / Phytosanitary certificate for re-export №. ЕС/МК _____ Копија / Copy	
3. Пријавено име и адреса на примачот / Declared name and address of consignee		4. од Организација за заштита на растенијата на: / From: Protector Organization of: до Организација/ите за заштита на растенијата на: / to Plant Protection Organization(s) of:	
		5. Место на потекло / Place of origin	
6. Пријавено превозно средство / Declared means of conveyance		РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА Државен инспекторат за земјоделство 	
7. Пријавено место на влез / Declared point of entry			
8. Карактеристични ознаки: број и опис на пакувањето, име на производи ботаничко име на растенијата / Distinguishing marks: number and description of packages, name of produce and botanical name of plants		9. Пријавена количина / Quantity declared	
10. Ова е потврда / This is to certify: - дека растенијата или растителните производи наведени погоре беа увезени во _____ (државата која врши реекспорт) _____ од (државата со потекло), осигурени со фитосанитарен сертификат број _____ / that the plant or plant products described above were imported into _____ (country of re-export) from _____ (country of origin), covered by phytosanitary certificate No. _____ - (*) ☐ оригинал / original ☐ заверена копија од оригиналот е прикачена на сертификатот / certified in a copy of which is attached to this certificate - дека се / that they are: - (*) ☐ пакувани / packed ☐ препакувани / re-packed ☐ оригинални / original ☐ нова амбалажа / new containers - дека во основа на / that based on the: - (*) ☐ оригиналниот фитосанитарен сертификат и / original phytosanitary certificate and ☐ по дополнителна инспекција, утврдено е дека по согласност со наредбите фитосанитарни прописи на државата унозна, и / according to inspection, they are considered to conform with the current phytosanitary regulation of the importing country, and - дека за време на складирањето по / that during storage in _____ државата која врши реекспорт, пратката не била изложена на опасни зарази или инфекции од штетни организми / country of re-export, the consignment has not been subjected to the risk of infestation or infection - (*) означени ги соодветните квадратчиња ☐ / marked in appropriate boxes ☐			
11. Дополнителна изјава / Additional declaration			
ИЗВРШЕНА ДЕЗИНСЕКЦИЈА ИЛИ ДЕЗИНФЕКЦИЈА / DISINFESTATION AND/OR DISINFECTION TREATMENT		Место на издавање / Place of issue	
12. Третирање / Treatment		Дата / Date	
13. Производ: за заштита на растенијата - активна материја / Produce: for protection of plants - active ingredient	14. Времетраење и температура / Duration and temperature		
15. Концентрација / Concentration	16. Датум / Date		
17. Дополнителни информации / Additional information			Печат на Организацијата / Stamp of organization

Сериски број: 0000000

1. Nom et adresse de l'expéditeur
2. Certificat phytosanitaire de ré-exportation
3. Nom et adresse de l'arras d. destinataire
4. Organisation de la Protection des végétaux de _____ à
5. Organisation (s) de la protection des végétaux de _____
6. Lieu d'origine
7. Moyen de transport déclaré
8. Point d'entrée déclaré
9. Marques des colis: nombre et nature des colis, nom du produit, nom botanique des plantes
10. Quantité déclarée
11. Il est certifié:
 - que les végétaux ou produits végétaux, détaillés ci-dessus, sont importés en _____ (le pays de ré-exportation) de _____ (le pays d'origine) couvert par certificat phytosanitaire N° _____
 - (*) n d'origine n copie certifiée du pays d'origine
 - qu'ils sont _____
 - (*) n que les végétaux ou produits végétaux sont dans leur emballage d'origine n que les végétaux ou produits végétaux sont réconditionnés n un emballage d'origine n un emballage nouveau.
 - que les végétaux ou produits végétaux d'après _____
 - (*) n ce certificat phytosanitaire et n inspection supplémentaire sont jugés conformes à la réglementation en vigueur du pays importateur
 - que les végétaux ou produits végétaux au cours stockage dans _____ (le pays de ré-exportation) sont gardés dans des conditions, qui empêchent tout le risque d'infestation ou de contamination - (*) Mettre une croix dans les cases appropriées
11. Déclaration supplémentaire
- Traitement de désinfestation et/ou de désinfection**
12. Traitement
13. Produit chimique (matière active)
14. Durée et température
15. Concentration
16. Date
17. Renseignements complémentaires

4. Name und Anschrift des Absenders
5. Pflanzengesundheitszeugnis für die Wiederausfuhr
6. Name und Anschrift des angegebenen Empfängers
7. Pflanzenschutzdienst, von ... an Pflanzenschutzdienst (bzw. von ... Ursprungsland)
8. Angegebenes Transportmittel
9. Angegebener Grenzübergangsort
10. Unterscheidungsmerkmale, Zahl und Beschreibung der Packstücke, Name des Erzeugnisses, botanischer Name der Pflanze
11. Angegebene Menge
12. Dies ist/wird beschönigt:
 - falls die oben beschriebenen Pflanzen oder Pflanzenerzeugnisse aus ... (Ursprungsland) nach ... (Weiterverwendungsland) eingeführt worden sind und dass ihnen das Pflanzengesundheitszeugnis Nr. ... dieses ...
 - in original in oder beglaubigte Kopie in der Anlage vorliegt beigefügt war
 - in ihrer ursprünglichen Verpackung, ... in einer neuen Verpackung ... befördert wurden zusätzliche Untersuchung ... als den geltenden Pflanzenschutzvorschriften des Bestimmungslandes entsprechend angesehen werden und ... die Sendung während ihrer Lagerung in ... (Weiterverwendungsland) keiner Gefahr eines Befalls oder einer Infizierung ausgesetzt war
 - (*) Legen Sie im entsprechenden Kästchen ankreuzen
13. Zusätzliche Erklärung

Entseuchung und/oder Desinfizierung

14. Behandlung
15. Chemikalie (Wirkstoff)
16. Dauer und Temperatur
17. Konzentration
18. Datum
19. Sonstige Angaben

1. Nombre y dirección del exportador
2. Certificado fitosanitario de reexportación
3. Nombre y dirección declarados del destinatario
4. Organización de Protección Fitosanitaria de _____ a _____
- Organización (es) de Protección Fitosanitaria de _____
5. Lugar de origen
6. Medios de transporte declarados
7. Punto de entrada declarado
8. Marcas distintas: número y descripción de los bultos, nombre del producto, nombre botánico de las plantas
9. Cantidad declarada
10. Esta es la se certifica:
 - que los vegetales o productos vegetales descritos arriba se importaron en _____ (país de reexportación) de _____ (país de origen) amparados por el certificado fitosanitario n° _____.
- (*) El original acompaña certificado de los cuales es adjunta al presente certificado.
- que son:
 - (*) Bultos de _____ embalados en los envases originales o nuevos
 - que, basándose en la (*) certificación o fitosanitaria original o inspección adicional, se considera que se ajustan a la reglamentación fitosanitaria actual de la país importador.
 - que durante el almacenamiento en _____ (país de reexportación) el envío no ha sido expuesto a riesgos de infección o infección.
- (*) Cruzar la casilla correspondiente entre _____
11. Declaración suplementaria
- Tratamiento de desinfección o desinfección**
12. Tratamiento
13. Preparado químico (ingrediente activo)
14. Duración y temperatura
15. Concentración
16. Fecha
17. Información adicional

1. Название и адрес экспортера
2. Фитосанитарного сертификата на экспорт
3. Наименование и адрес грузополучателя
4. Организация по защите растений от _____ в организации по защите растений (и)
5. Место происхождения
6. Заявленный вид транспорта
7. Заявленный пограничный пункт
8. Характерные признаки: номер и описание упаковки, название продукта, ботаническое наименование растений
9. Заявленное количество
10. Этот сертификат служит подтверждением того, что организованные выше растения или растительная продукция, были импортированы в _____ (страну _____ реэкспорта) из _____ (страны происхождения), по сертификату № _____ (*) и оригинальный _____ и дубликат, который приложен к этому сертификату, что они _____
- (*) и упакованные _____ и описанные _____ в оригинальный упаковку, та же самая информация _____, что на основе _____
- (*) и соответствуют на оригинальный сертификат и полностью соответствуют и требованиям страны импортера _____
- что при хранении в _____ (страна реэкспорта) груз не подвергался риску заражения или инфекции - (*) Неуклонно соблюдает
11. Дополнительная декларация
- Фумигация и/или дезинфекция**
12. Обработка
13. Химический (активный ингредиент)
14. Весы и температуру
15. Концентрация
16. Дата
17. Дополнительная информация